

W i d s e m m e s
L a t w e e f c h u A w i s e s.
№ 19.

Limbaschds, tannl 9ta November 1853.

Teefas-Studdinaschanas.

1.

Pehz pee tahs wirfu-waldifchanas tahs Widsemmes leelukungu kredihht-bees dribas (Credie-Societat) par tahs negeldibas tahs — no weenas Jggauunu aprinku waldifchanas no 30. Mei 1840 № 5³ par 50 rub. f. n. isdohtras, no Ruttigferes paggastu-lahdes peerahditas nosagtas auglu-auglofchanas sihmes — deht isstuddinaschanas, luhgfschanu peenesta, tad tohp pehz tahs patentes Weenas Keiseriskas Widsemmes Gubernementes-waldifchanas no 23. Janwar 1852 № 7 un pehz tahs studdinaschanas no 24. April 1852 № 10,886 no tahs wirfu-waldifchanas tahs Widsemmes leelukungu muifchas kredihht-beedribas wiffi tee, fuzzeem prett to luhgtu studdinaschanu deht negeldibas tahs peeminnetas auglu auglofchanas sihmes kahdas geldigas eerunnafchanas dohmatu peenest, ar scho usaizinati tohp, tahdas eelfsch to laifu no feschu mehnescheem no appakfschraftitas beenas skaitoht, pee schahs Wirfu-waldifchanas schè Rihgas pilssehtâ peenest, ar to zeetu peefohdinaschanu, ka pehz pagahjuscha laifa no feschu mehnescheem ta peeminnetâ auglu-auglofchanas-sihme par negeldigu nosazjihhta un ta wehrtiba ta pascha tai Ruttigferes paggastulahdei ismaksata tiks. 3

Rihgas pilssehtâ, tai 27ta August 1853.

Widsemmes kredihht-beedribas wahrda:

P. J. v. Schulz, waldineeks.

№ 839.

v. Liesenhausen, sekr.

2.

No Keiseriskas 4tahs Zehfu Draudses Teefas teel wisseem sinname darrihts,

ka ſchi Teefa no 10ta September ſ. g. ſawas Teefas=ſehdeſchanas Bahnuſch
muiſchâ (Skujnes baſnizas draudſe) noturrehs. 2

Bringu muiſchâ, tai 4. September 1853.

Draudſes Teefasfunga weetneeks u. Pohrt.

N^o 1842.

Notehrs D. Stamm.

3.

Kad ta pee Ledemannas muiſchas peederriga ſemneeze Greete Brammann
eekſch Rihgas deenastâ dſihwobama nomirruſi un ſahdu mantibu pakkat atſtah-
juſe irr, — tad tohp zur ſcho wiſſi un ikkattris, kurreem pee ſchahs atſtahtas
mantas tahs nomirruſchas ſahdos praſſiſchanas buhtu, tapatt, ka arri tee, kurrei
tai paſchai parradâ palikkuſchi, uſaizinati, ſawas praſſiſchanas un parradus iſche-
tru mehneſchu laikâ no appakſchraſtitas deenas ſchahs Auddinaſchanas ſkaiſcht,
pee Ledemannas muiſchu walſis=teefas peerahdiht un parradus nomakſahrt, jo pehz
nolikta laika neweens no teem parrada=praſſitajeem wairs tiks klaufihts jeb pee-
nemts bet ar to atſtahtu mantu, kâ likkumi rahda nodarrihts un tee parradu-
Aehpeji pehz likkumu noſazzischanas us nomakſaſchanu winnu parradu peeturreti
un aſtrahpeti tiks. 3

Ledemannes muiſchâ, tai 28. September 1853.

Martin Irbe, preekſchſehdetais.

N^o 37.

P. Pander, ſkrihworis.

4.

No Ruhjenes Ternejes paggaſtu=teefas tohp zur ſcho Auddinaſchanu wiſſi
tee, kurreem pee tahm atſtahtahm mantahm ta Ruhjenes Haholwerkâ nomirruſcha
zitkahrta Mahrzen muiſchas rentineeka Jahn Boſch ſahdas praſſiſchanas buhtu,
ka arriſan wiſſi tee, kurrei tam peeminnetam nomirruſchom parradâ palikkuſchi,
uſfaukti, eekſch to noliktu laiku no ſeſchu mehneſcheem no appakſchraſtitas dee-
nas, t. i. wiſſu wehlafi lihds 2. April 1854 ar ſawahm praſſiſchanahm jeb
irra parradu lihdsinaſchanahm pee ſchahs paggaſtu=teefas peeteiktees turpretti
pehz pagahjuſcha laika ne weens ar ſawahm praſſiſchanahm wairs klaufihts taps
un ar teem parradneekeem pehz likkumeem darrihts tiks. 3

Ruhjenes Ternejes paggaſtu=teefa, tai 2trâ Oktober 1853.

Daniel Amerik, preekſchſehdetais.

N^o 345.

Pehz no tahs Amalie Ringe deht negeldibas ispuddinafchanas — tahs no Weenas Jggauuu apriakes waldifchanas isdohtas un tai paschai nosagtas deposites.sihmes, ka: no 1. Mei 1851 № $\frac{5}{18}$ 80 rub. fudr. leela lihds augtu-auglofchanas sihmes preefch Mei-terminu 1854, no Nowember 1845 № $\frac{19}{19}$ 50 rubl. fudr. no Nowember 1846 № $\frac{68}{28}$ 10 rub. fudr. leela, no 10. Nowember 1846 № $\frac{37}{7}$ leela 20 rub. fudr. ar augtu-auglofchanas-sihmehm no Nowember-termina 1853 — peenestas luhgfschanas, tohp pehz tahs patentes tahs Widsemmes Subernementes waldifchanas no 23. Janwar 1852 № 7 un tahs puddinafchanas no 24. April 1852 № 10,886 no tahs Wirfu-Waldifchanas tahs Widsemmes leelukungu kredih-beedribas wiffi tee, furri prett tahs luhgtas ispuddinafchanas deht negeldibas tahs peeminnetas sihmes lihds augtu-auglofchanas sihmehm kahdas prettirunnafchanas gribbetu peenest, ar scho usazinati, tahdas feschu mehneschu laika no appakfchrafsitas deenas fkaitoht t. i. lihds 6. April 1854 pee schahs Wirfu-waldifchanas schè Rihgâ peeteiktees ar to zeetu peekohdinafchanu, ka pehz pagahjuscha laika no feschu mehnescheem tahs peeminnetas deposites.sihmes lihds augtu-auglofchanas-sihmehm par negeldigeem nofaziti un tai Amalie Ringe ta wehrtiba eefsch naudas ismakfata tiks. 2

Rihgâ, tai 6. Oktober 1853.

Widsemmes Kredih-beedribas wahrda:

H. Wilcken, rahs.

№ 1121.

v. Tiesenhäusen, sekr.

6.

Us Pawehleschanu Sawas Keiseriskas Gohdibas ta Patwaldineeka par wiffu Kreemu-semmi u. t. j. pr. darra schi Pehrnowas Kreis-Zeefa ar scho pudinafchanu wisseem par sinnafchanu.

Pehz no ta Draudses-Zeefas leelukungu weetneeku Theodor v. Krüdener no winnas eefsch Willandes kreises un Tarwastes basnizas draudses atrohdamas Jaun-Suislep muifchas, pakkat nahkami pee klaufifchanas semmes schahs muifchas peederrigu gruntes-gabbali, ka:

- 1) Nopfi Johann (arri Raubi Peter) 15 dald. 59 gr. tam semneekam Johann Nops par to naudas.fkaieli no 1300 rub. fudr.

- 2) Nopfi Märt (arri Raubi Peter) 14 dald. 11 gr. tam semneekam Märt Nops par to naudas-ffaitli no 1200 rub. fudr.
- 3) Nopfi Hans (arri Raubi Tennis) 15 dald. 32 gr. teem semneekem Hans un Johann, brahti Märtsohn, par ta naudas-ffaitli no 1540 rub. fudr.
- 4) Kirno Märt, 20 dald. 56 gr. tam semneekam Märt Kaerik par to naudas-ffaitli no 1800 rub. fudr.

16. Merz; f. g. pahrdohti, tee kuntrakti ar diwu leezibas sihmehm tahs Widsemmes rentes lahdes waldischanas par tur patt no to pirkfchanas-naudu preeksch schahm gruntes-gabbalahm nolikteem 1800 rubl. fudr. schè peeneffis un no peeminneteem pirzejeem taggad luhgts irr, ka par tahdu pirkfchanu kà likkumi rahda fluddinaschana tohp islaista; tad tohp no Pehrnamas Kreis-Zeefas tai luhgfschanai paklausidams un eeksch spehka schahs fluddinaschanas wiffi tee — kuzri kahdas eerunnaschanas jeb praffischanas prett scho pirkfchanu jeb pahrdohfschanu dohmatu un gribbetu peenest, ar weenigu isfehgschanu tahs Widsemmes Kredih-peedribas deht winnas Fihlu-papihres praffischanas — usaizinati, sewi ar tahdahm treiju mehneschu laika t. b. wiffu-wehlaki tai 20tâ Janwar 1854 pee schahs Kreis-Zeefas peeteiktes un sawas praffischanas apleezinacht ar to zeetu peefohdinashanu, ka pehz schi laika neweens wairs tiks klaufihres, bet tuhliht arstumts un tee gruntes gabbali lihds ar wiffu tur peederrigu teem pirzejeem par dsintu un ihpafchumu apstiprinati tiks. — Dehz ko tad lai nu iffactris, kam sinnacht peenahfahs, sinna ka fshahdè un fluktumâ ne eekriht. 2

Willandes-pilsfehtrâ, tai 20. Oktober 1853.

Keiseriskas Willandes Kreis-Zeefas wahrbâ:
Kreis-Zeefaskungs H. v. Zur-Mühlen.

N^o 564.

Kieserihky, Sekr.

(L. S.)

7.

No Keiseriskas Rihgas Kreis-Zeefas tohp ar scho fluddinaschanu wiffieem par sinnaschanu darrihts, ka schi Zeefa, us pawehleschanu tahs Widsemmes leelukungu sabeedroschanas Zeefas no tahs paschas dabbutas likkumu grahmatas no 1849 gad. lihds ar to S. apshimeschanu (registeru) eeksch Latweefschu wallo-das tahm Draudsu-Zeefahm Rihgas aprinkfi preeksch pahrdohfschanu isdallitas un

tur patt nostelletas irr un weena tahda Widsemmes semneeku likkumu grahmata 75 kap. fudr. un weens nummuru rahditaish (registers) 15 kap. fudr. makfa.

Limbafchds, tanni 31mâ Oktober 1853.

2

Keiseriskas Rihgas Kreis-Zeefas wahrda:

G. Baron v. Delwig, Affeffers.

N^o 1569.

R. v. Engelhardt, Sekr.

8.

Kad schai Draudses-Zeefai ta dsihwes weeta ta Behrsaunes semneeka Jndrik Brunow nesinnama un wiinna atnahschana preeksch schahs Zeefas — eeksch fuhdsibas ta pascha prett to pee Stufmann muishas paggasta peederrigu semneeku Karl Stufka deht usliktu netaisnigu apshleschanu — waijadsiga irr, tad tohp wiffas muishas waldishanas kâ arri wiffas pilssehtas polizeijas waldishanas usaiznatas, pehz to Jndrik Brunow klaufinahht un fur winnu atrastu, peekohdinahht, ka winnam pee schahs Draudsu-Zeefas eeksch trimm mehnescheem no appakschrafftitas deenas — jaatnahht irr un ja winsch eeksch scho noliktu laiku neatnahhtu, wiinna fuhdsiba tahdâ wihse tiks pabeigta, kâ wiinna taggad ismekleta atrohdahts.

1

Mengel muishâ, tanni 27tâ Oktober 1853.

Keiseriskas 3. Rihgas Draudses-Zeefas wahrda:

Draudses-Zeefastungs E. v. Scheinvogell.

N^o 3013.

Notehrs. J. F. Pfeiffer.

9.

No Keiseriskas 1mas Zehsu Draudses-Zeefas tohp wiffas pilssehtas un semmes polizeijas waldishanas kâ arri muishas waldishanas usaiznatas, tam Friedrich Fischmann — fur winsch atrastohs — peekohdinahht, ka winnam bes ispalikschanu tanni 14tâ Dezember s. g. pee strahpes kâ likkumi rahda pee schahs 1mas Zehsu Draudses-Zeefas jaatnahht irr.

Zehsis, tanni 31. Oktober 1853.

Draudses-Zeefastungs E. v. Grothuf.

N^o 2441.

G. Koffsky, Notehra weeta.

10.

Mengel muischâ (Rihgas kreisē un Maddelenes basnizas draudšē) irr semneeka mahjas jeb us naudas renti jeb us klaufišchanu isdohdamas. — Tee, kuzi nu us schahm renteschahanam gribbetu sinnaschanu dabbuht, lai deht norunas pee Mengel muischas waldišchanas peeteizahs. — Turpatt arridsan warr weens pohdneeks, kuzram labbas apleezinaschanas irr, weetu dabbuht. 1

Mengel muischâ tonni 23schâ Oktober 1853.

Muischas waldišchanas wahrđâ: Kapitein E. v. Scheinvogell.

11.

Us rakstišchanu tahs Keiseriskas Pehrnowas Kreis-Teefas no 3 f. m. № 588 irr tai Auddinaschanai tahs Teefas no 20 wiinnu mehn. № 564 ais teem wahrdeem: „gribbetu jeb dohmatu peenest“ pakkat nahkami peelikkumi:

„Arri ta Wirsu-waldišchana tahs Widsemmes Kredit-beedribas eeksch to apstiprinaschanu peeminnetu kuntraktu uslahwufi, ka wiinnas ihpascha preeksch-taisniba tahs Kredit-beedribas pee schahm tšhetrahm gruntes-gabbalahm, zaur to pahrdohschanu un apstiprinaschanu ne kahđâ wihsē ne tohp fšahdiga, tee peeminneti gruntes gabbali tomehr par to us to Jaun-Suislep muischu nemtu Fihlu-parradu-praflischanu kâ preeksch tâ arri pehz aplikleti paleek lihds no tahs Wirsu-waldišchanas tahs nomakfaschanas Fihlu-papihru-praflischanas islihdšinatatas ar tahs Widsemmes Kredit-beedribas un peeminneti gruntes-gabbali nofazziti un drohschiba nolikti irr“
peeleeekami bijufchi. 1

Limbaschōs, tanni 7tâ Nowember 1853.

Keiseriskas Rihgas Kreis-Teefas wahrđâ:

A. v. Freymann, Kreis-Teefaskungs.

№ 1646.

R. v. Engelhardt, Sekretehrs.

12.

Kad eeksch tahs schē peenestas suhdšibas ta fšurstenu-Aauzitaju burschu Robert Barowski prett to fšurstenu-Aauzitaju-selli Reinert deht peerahditas sadau-

fifchanas, pirmais pahrklaufijams un winnu dsihwes-weeta nesinnama irr, tad tohp tas pats ar fcho usaizinahts, par to eeksch Zweem mehnescheem no appakfch rakstitas deenas fkaitoht fchè sinnu doht, jo zittadi tam pretti fchi fuhdsiba no Zeefas grahmatahm isdsehsta tiks.

Roseneek muischâ, tanni 28tâ Oktober 1853.

Keiseriskas 7taps Draudsu-Zeefas wahrda:

Draudses-Zeefaskungs G. v. Fransehe.

№ 649.

U. Deeters, Notehs.

Limbaschôs, tanni 9. November 1853.

K. v. Engelhardt, Sekretehrs.

